大陸日報
TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY POST
Published Daily Except Sunday
138 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
Published by Yasushi Yamazaki
本紙定價 壹月金壹圓 六ヶ月弗貳拾五仙 四ヶ月弗貳拾五仙
廣告料金 一切前金ノ事
發行兼編輯人 山崎靖
電話 三〇六五 バンクーバー市東カドバ街一三五番
電話シーモア二四六〇

◇大陸時事◇

青年會代表の提議（六）

◇—何れも適切なもの

英語の修得に關して云つた序に、もう云つて度いことがある。大正は、英語教育を受けつゝある青年や、夫れ迄通り教育を受けつゝある人たちの心の持ち方、若しくは態度についてである。

彼等の中には、自分を他の人々よりも一段も二段も高いところにあるものゝやうに誤信して、いつまでも安心して了ふ傾向がある。此心は生活の行詰りを意味する。實に危險なことである。かうした傾向は何所からくるのか？日本人は昔の文化が餘りに幼稚であると云ふことが世の一つであり、彼等自身の無識、見聞が餘りに狹少であることゝ他の一つであらうと思ふ。

英語を解するものが、まだ甚だ少い爲めに、在加同胞社會では英語が多く出來ると云ふことだけでも、一種の人が強い人でもあるかのやうに他から、も興味せられ、自からも誤解し易い傾向が著しい。人との間の競打が最も力の如何に依つて決定せられるものであるといつてもよいであらうが、文化程度の低い社會では、それ程でもないであらうが、文化程度の高い社會では、それ程でもないであらうが、文化程度の高い社會では、それ程でもないであらうが、文化程度の高

日本雑信

▽死ぬる時間を極め西と東に別れて心中

眼病患者と看護婦の懇

両名とも生命危篤に陥る

[illegible]郡[illegible]村大字[illegible]山[illegible]藏弟[illegible]井正夫（二）は本年五月眼病にかゝり[illegible]郡[illegible]村[illegible]家病院に入院中同院看護婦[illegible]田[illegible]池四村[illegible]前[illegible]子（二）と懇にゐち正夫の眼病は[illegible]に[illegible]病[illegible]となつたので去七月岡山大学病院に入院することゝなつた、其際両名は全快すれば夫婦、失明すれば情死と固い約束をなしたがその後正夫は遂に失明したので九月二十九日自宅に帰り[illegible]子との約束を決行するとなり同月廿九日午後四人は高松駅前で落合ひ去る二日[illegible]前[illegible]島旅館や内町花月旅館で別れを告げ明し愈三日午前一時[illegible]助して互に行方[illegible][illegible]々[illegible]書を郵送して東西に別れ[illegible]子は自宅で同時刻にモルヒネを嚥下して苦悶中発見され一方正夫は[illegible]里[illegible]た木山郡田中村の[illegible]交に寄る[illegible]方[illegible]代に別れと告げんと同家へ甚[illegible]父が不在中で帰宅を待つし時間が遅れ三日午後三時[illegible]子の[illegible]事で聞け付けた親の者に押へられんとした[illegible]も逃れて三[illegible]池大師堂で携へた短刀で胸部を刺り[illegible]の息となつて倒れた両名とも生命危篤

◇学内で兵士訪問者を殴る

[illegible]時の遺恨から

[illegible]世七聯隊の怪聞

大阪[illegible]区[illegible]町六丁目一三伸行業赤井新助（二）は去一日午後五時[illegible]歩兵第[illegible]世七聯隊第三中隊山田伍長（仮名）に面会し行つた帰りがけに下士官[illegible]で[illegible]する際[illegible]暗い廊下から同中隊の森一等卒が手に長さ五尺[illegible]の[illegible]銃剣[illegible]川木銃をもつて[illegible]もいはず新助の左後頭部目がけて力任せに殴りつけたので新助は脳震盪を起して其場に打倒れ[illegible]平不省になつた、騒ぎを聞つけた中隊の兵卒は彼等者新助をつれて[illegible]の[illegible]務室に担ぎ込み[illegible]手当を施して[illegible]させ自宅に送り届け[illegible]

□加療中　であるが中々の重傷である、新助は昨年十一月[illegible]に[illegible]として入隊してある[illegible]時同[illegible]仲[illegible]の加[illegible]森が新兵[illegible]同中隊に入隊し時々古参風を吹かせ[illegible]森に[illegible]めることもあつたので[illegible]は到底古兵の新助に抵抗も出来ないからとて昨年末新助が[illegible]助となつて大阪府泉南郡佐野町の実家に立籠つたことを知り機を見て

□復仇を　企てゝゐた盛側然新助が山田伍長を[illegible]したことを聞いたので他の[illegible]側止するのも聴かずにこの襲撃を演じたのであるが[illegible]平聯隊は演習のため[illegible]田野に出張中で[illegible]件を極秘にし師団[illegible]当局にしらも報告してゐない加害者森は聯隊長から中隊長が聯隊の上[illegible]として起訴される筈である

佐賀商船校生徒八十九名脱走

校則が厳格すぎるとて

佐賀縣佐賀商船学校（佐賀郡中川村）三年生航海科十九名、機關科二十二名、二年生航海科廿三名、機關科廿五名計二八十九名は四日午後六時半頃[illegible]前に全部寄宿舎を脱出去[illegible]

◇同校は

校長海軍大佐黄尾義[illegible]頭海軍中佐大山秀一両氏外教員に海軍兵[illegible]校多く近来厳格に過ぎるとの非難あり生徒等は常に[illegible]に自由を束縛するとて数次[illegible]合して何事か協議つゝあつたが九月廿七日二三年生徒一同の名で校長宛九ケ條の請願書を提出した、それには處罰の酷（例へば囚人の服役の如く草取りの間を科する等）に過ぎること等その他数項目もあつた

◇校長は

校長と寄宿舎の處罰に[illegible]別することの一項を許し呼しその他は尚研究するとて保留しその後何等の沙汰もないので四日に至り遂に脱出したもので一同佐賀郡上村方面にゐることを突き止め職員は五日同地に向ひ生徒の鎮撫に力めたが應せず尚折衝中

寧ろ喜ぶ退式厳

老幼の百五十人に[illegible]告

軍縮に基く海軍職工の淘汰は七日勅令で[illegible]職工の淘[illegible]汰[illegible]は十日午前九時半須賀海軍工廠では十日午前九時半解雇職工に対し藤原工廠長から孫告あり、二十日に解雇されることなつた、解雇手当は最高二千八百五十六円最低五十七円で其他共[illegible]千二百七十七円で[illegible]

第二區漁者協會事務所　バウエル街三九六、ホテル・ウオールド第一〇四號室　電話シーモア八一八七

高等　南京料理

日本人諸君の御來店を歡迎仕候　バウエル街二三七

新北京　バウエル街二五二　電話シーモア五七七四

同支店　電話シーモア三五一七

燃草卸商　キャンデー　ウエストコーストト貿易商會　晩市アレキサンダー街二〇六　電話シーモア一五五七　岸本　自宅電話ハイ一一七〇ワイ

日本行切符取次　アレキサンダー街三一三　青木旅館　青木米吉　電話シー一一七五

夫婦者に好適　室内清潔、ガス、風呂もあり　プリンセス街二二五　ユリカ・ルーム　健崎紋太郎　電話ハイ一一七六三オー

法律事務一切　特に日本人の為に便宜を計ります　晩市メイン街ローヤル銀行二階　辯護士　ステワート　電話シー七一住宅ベービュ八

製造　板熊　晩市ダンレヴィー街一〇七　電話シーモア四一六四エル

バウエル街三六八　サン洋食店　電話シーモア五三二八

どもゑ　元紙玉めしや　電話ハイランド六三七　ダンレビー街壹參貳

富士洗濯所　晩市アレキサンダー街六二一　電話ハイ九九

アートト引伸　寫眞及額縁　藤原寫眞館　バウエル街二四五　電話シー壹貳〇貳エル

寫眞　晩市メーン街二二八　有門寫眞館　電話シーモア一六八五エル　ステプストン市停車場隣り　同支店

●西洋風呂、日本風呂、理髪床の設備あり、浴室清潔にして御湯の別減は最も寛ろしいとの御好評一度御試し下さい　バウエル街二六一半　壽湯　重山英熊

男女洋服仕立並に　プレス　各種レンコート販賣　晩市メーン街貳貳貳　相星洋服店　電話シーモア參參七六

和洋雑貨食料品　晩市第二街一六五八　電話シーモア三〇一　西村初商店　イーバンヘドソン街郵函五番　西村初支店　電話イーバン四九

洋服洗濯　並にプレス染物　アベニウ　ダイオーク　電話ハイ一六五〇　晩市キーファー街七一一　中塚幸次

各専門醫紹介並に通辯　△代書事務一切　△土地家屋修繕　△其他代理事務一切　バウエル街二四五　濱岸事務所　電話シー一六五六　自宅東ペンダー八三三　電話ハイ二三八六アール

葬儀一式　最も設備完全にして日本人諸君には特に親切に取扱います　晩市メイン街六一二　エドワード　葬儀社　電話シー一三九〇ベビュー六〇八

バウエル街四三九　九州屋旅館　江島順藏　電話ハイ一七八二オー

時計修繕及寶石類行商　東カドバ街一三四　石神清

果物　煙草　キャンデー　チーー、カヒーー、並にミルク　晩市ダンレヴィー街二一七　山下ランチ　電話シーモア三七一七

運搬業　御用に應じて何時でも　奥津平四郎　アレキサンダー街參壹參　電話シーモア壹壹七五

廣島屋旅館　アレキサンダー街二三〇　佐藤茂平　電話シー一六一七（郵函一二六七）

和洋雑貨食料品　晩市西第六街七五八　小財商店　小財初次郎　電話フェアモント五二

牛　▽◁◁△　▽▽△△　▷▷△△　めし　うどん　そば

しるこ色々　晩市ダンレヴィ街一三一　電話シー七八四六アール　おきな屋

和洋雑貨、絹地、綿布各種　男女お子供衆衣類一切　晩市バウエル街參貳參　電話シーモア壹貳六九　堀壽商店

新鮮ミルク　クリーム配達　晩市バウエル街四七三　スター牛乳舎　電話ハイ一五四　國久敏

新荷着　新澤庵　里孝　バウエル街五二三　西村商店　西村重太郎　電話ハイランド一三七五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版弊品は最上品を揃へ、てゝろみに求めて下さい　晩市アレキサンダー街三〇九　エ、オー、オルソン鐵工場　電話シーモア二五八七

男女洋服仕立　並にドレス、ブラウス　メーン街貳貳八　青木洋服店　電話シー六七三四エル

●スタージョン　●マグロ　●其他魚類一切　●青物類　●カマボコ　バウエル街二六二　田中六彌　電話シーモア五六六一

□お福饅頭　御用命に相應じ申候間多少に係らず御用仰せ付けられ度願上候　東カドバ街五一三　福本菓子製造所　電話ハイ三〇五五アール

本願寺佛教會　東カドバ街五四九　電話ハイ三二一五二ワイ

新古賣買及金物類　東カドバ街一五七　森山家具店　電話シー三七七二　自宅東カドバ街三三　ハイ一〇〇三六

鳥類卵　一切賣買外に豆腐あめ青物等も負升御注文は遠近に不拘迅速に御届致升　晩市ゴーア街二一六　森高商店　電話シー三七六五エル

マコール各種　電話ハイランド三一九二エル　東（ステングス街五三　矢野政八　岡田菓子店内　住宅電話イーバン五貳貳アール

雑貨食料品　晩市バウエル街五六六　梶木商店　電話ハイ貳貳五二

▲鮮魚▲肉類▲漬物▲野菜物▲上等みそ▲蒲鉾▲こんにやく▲こうじ卸小賣　多少に拘はらず御用命下されたく願上候　バウエル街三二五　敷島魚肉店　電話シーモア四四九九

雑貨食料品　晩市東カドバ街一五一　紀伊商會　電話シーモア六八三

和洋食料　晩市バウエル街二三八　渡邊商店　電話シーモア三九九一

●斬傷●踊物●筋痛●挫骨●ルイレキ●縮●花柳病●痔疾●火傷●關節の痛●其他外科一切●打撲傷は如何なる重傷にても切断し居らざる限り速に全治すること請合也　晩香坡市カントン街四　廣濟堂　外科專門醫師　林弼臣

法律事務所　金貸しも致します　日本人間商取引に特別便宜方法を取り法律契約事務も致します　Frank C. Saunders　ドミニオンビルディング四〇二

マッサージ　あんま、あんぶく、鍼灸業　西村そと　バウエル街參壹六　電話シーモア參參七九

御呼び下されは早速參ります

洋服の御新調は　是非弊店で　仕立は入念保證　晩香坡市メイン街一九二五　伏屋洋服店　電話フェヤモント一八七

●生魚●青物●蒲鉾●肉類　食料品一切　バウエル街六貳貳　パウエル魚店　森傳三郎　電話ハイランド三六六九

●金類一切　晩市バウエル街二三〇　電話シーモア八七四六　パウエル金物店　時間外及休日の電話は信夫旅館へ御掛け下され度候

●……冬衣の御仕度は　いかゞですか……　新柄……と格安品取そろへてあります　バウエル街三七八　渋谷高店　電話シーモア六三六二

味噌醤油並に雑穀類卸し　△精米の元祖　朝日精米所　バウエル街八二一　電話ハイ一五三三

日本米並びに加州米　和洋食料品一切卸賣　晩香坡市アレキサンダー街三六二　伊藤商會　電話シーモア二三七八　362 Alexander St. Vancouver, B. C.

石炭販賣　多少に不拘電話にて御仰せ下されば早速御届け致します　玩具　煙草　日用品一切　バウエル街參參貳　奥村事務所隣　磯谷運送社　電話シーモア三五四八

△ビーンガーラ高等洋服店▽　晩市ユニオン街二一〇（メーン街角より二軒目）　檀上良一　電話シーモア三七二二

清酒　果物類一切　グロッサリー　▲上等菓類等類種々本國から參ります　晩市バウエル街三一〇　本商店　美隆桟　電話シーモア六七八六

御旅館　晩市ジャクソン街參貳貳　井上倉次郎　電話ハイ一〇貳參エル

N.Y.K.　日本郵船美港出帆廣告　代理店　晩市美市　B. W. Greer & Son Ltd. W. R. Dale

伊豫丸　十月廿七日
靜岡丸　十一月十二日
横濱丸　十一月五日
加賀丸　十一月廿四日

（三等客室改装）　多數の家族室、各室扇風器付大食堂、喫煙室、甲板運動場和洋風呂場等の御便る優良なり　切符は御申込順により室番號取極め御乘船に便す　貨毛有あり

切符取次店　晩市　阿部松之亟商業組合　中山義一事務所　美市　石田、太平洋旅館

日本行切符取次　美府チャヂム街六三六　郵函一〇六九　電話壹壹參貳　石田旅館　石田元藏　Victoria, B. C.

御旅館　636 Chatham St.

日本行船切符取次　郵函三八八　電話九六四　大澤旅館　大澤林之助

ヴ井クトリア市　フ井スガード街八二〇　大澤旅館分館　晩香坡市バウエル街三五五　電話シーモア三六七八ワイ　主任橋本直次郎

日本人街唯一の處方箋調劑所　▽日本へお歸りの方は是非コダックをお持ち下さい　▽ドクター、ウエルド處方の手供セキドメ藥第一七四六號をお尋ね下さい　▽ワンポールス・エキストラクト。カッドリバーは時節柄必ず御服用下さい　日本人街唯一のコダック販賣店　バウエル街三九九　公認エス、エドガー、キイー藥店　399 Powell St. Vancouver, B. C.

晩香坡市バウエル街參壹壹　天野運送社　電話シー四二二九住宅ハイ一三八八エル

和洋雑貨　絹地綿布各種　化粧品類　男女仕立物一切　バウエル街三二九　電話シー三二九〇　宮崎商店

洋服新調に當つて　品質の上等と　仕立の丁寧を望まるゝならば　弊店に御用命下さい　弊店の品物は決して色變りのせぬことを特に御吹聴いたします　晩市メーン街二三五　電話シーモア二六六四　田鍋洋服店

大陸婦人欄

節約の根本義

要するに生活の改善

積極的に生活に

徐琪あらしめよ

三輪田元道

其の生活を正しく分かは知りませぬが、一般に婦人は紅白粉や衣裳に費やす不経は別として、まづ男子に比して気の小さい分だけに、金の使ひ方はケチなものであります、殊に女人になると、本能的に所有慾の強き者たるか、一層ケチン坊になる人が多いやうです、こうした人たちに節約との演説を聞かせるのは、所謂人を見て法を説けの論法からすると甚だ間違ひであります

◇

明治の初年、福澤先生が「日本全国を一田たらしめよ」と絶叫されたのは、此時代に於ける流石先覺者の名言とでふべきで、徳川幕府の極端な消極主義から、組織上の原因による産業滅亡の悲境時代からなかつたとしたら、今日の日本は完めし富国となつてゐて今日此頃かまかるる節約のやかましい事を聞かずに済むだらうと切に思はれるのであります

◇

要するに節約とは、生活の改善であつて、貧人の生活から無駄や行き過ぎを省き、積極的に貧人の生活を豊かなものにすることであります、社交、儀礼、風俗、習慣のすべてに亘つて充分にその是非を考へなければなりません

◇

金は使ふべきものであります、金は用ひ方によつて奢侈ともなり或ひは義理を果す道具ともなるのであります、我が全国の青年達によつて営まれた所によりますと、不品行の青年程、日常の社交とか其他の有義な方面にはケチであるといふ結果を得ました。最後に此の節約について、日本婦人に切に切言したいのは「もつと元気に活潑に積極的であつて、そして喜び勇んでいたらない」と云ふことであります。之が実行されるも容易な、容易な方法で、生活はゆるやかな、豊かなあたゝかいものとなる結局生活の改善も期せずして行はれることになるであらうと思ひます

◇

金は使ふべきものであります、金は用ひ方によつて奢侈ともなり或ひは義理を果す道具ともなるのであります、我が全国の青年達によつて営まれた所によりますと、不品行の青年程、日常の社交とか其他の有義な方面にはケチであるといふ結果を得ました。最後に此の節約について、日本婦人に切に切言したいのは「もつと元気に活潑に積極的であつて、そして喜び勇んでいたらない」と云ふことであります。之が実行されるも容易な、容易な方法で、生活はゆるやかな、豊かなあたゝかいものとなる結局生活の改善も期せずして行はれることになるであらうと思ひます

◇

子供新聞欄

子供さん方の日記、作文なぞ、ふとなの手を入れないもの。何れも投稿を歓迎します、ふるつて投稿して下さい。子供新聞欄の投稿に就ては、各地の國語學校の先生方のお骨折を願ひたいと思ひます。原稿は解り易く、書いてさへ下されば宜いです。

大陸婦人欄係

◇投稿募集

◇婦人欄

御婦人方のさまざまの御經驗談、社會上のさまざまの御要求、御希望、御感想、或は詩歌なぞ。

◇子供新聞欄

子供さん方の日記、作文なぞ、ふとなの手を入れないもの。何れも投稿を歓迎します、ふるつて投稿して下さい。子供新聞欄の投稿に就ては、各地の國語學校の先生方のお骨折を願ひたいと思ひます。原稿は解り易く、書いてさへ下されば宜いです。

大陸婦人欄係

直接經典を學ばねばならぬとの志を起して、上海迄來たところ英政府の干渉で印度入りを許されず、それで一まづ日本に渡つたのである、日本に着いてから荻原雲來博士其他の斡旋で、淑徳高女、成蹊高女等の教授となり、家庭教師となつて

熱心に

教鞭をとつてゐた、彼の女は淑徳高女内の一間に独居生活を送つて來て、この夏には鎌倉円覚寺の如意庵に瞑想の日を送り、最近では赤坂金龍寺の原田著菴師について座禅もやつてゐる、日本の婦白小使連が小蟲を殺す悪癖を見て『昆虫慈愛會』も起した、又嬢は、日本固有の玩具を大変に愛して今では鎌倉に充満する程蒐へた

歸國の

際には故國に土産を、友人の幼稚園に寄贈して、日本を紹介する考へで『印度へあらためて渡る前に、もう一度日本にまゐりたい』と名ごり惜げに語つてゐる、それで、嬢の知人等發起となつて、嬢の旅費を調達するために神田青年會館で音樂會を開催することになつた

眠れる祕傳

通風が肝要

（下）

また有名なダアウィン博士の大著は生前毎日二三時間の労力の、作物であることを、大概の人は無視してゐる。

抑、眠りなるものは、葬式の際の説くが如く、たゞ單に『身體の活力の休止』だけのものではない、就眠中には、吾人の身體の全部に亘つて、改造が絶ゑ間なく行はれる、晝間に食べた食物が筋肉組織に變形するも、前日の疲労を回復する日の活動能力を準備するのも、皆眠中の働きである故に眠の分量は前記の改造が完全に終る時間に合致しなければならない。

成るべく早く熟睡が出來ればこのうへもない事である。特別熟睡する人は四五時間、輕い眠の人ならば、九時間乃至十時間は必要としてよい。『爽快を感ずるまでねむれ』との格言は一般の通則として推薦したい。

老人連の『白髮』は眞正の眠とは云へぬ。これは身體改造の必要からではなく、全身の衰弱から生ずる自然の結果とか、または食ひすぎ等の爲めで熱病患者が豫後に頻りにねむくなるのと、少しの變化

夜ねむれないことを、書寢の口實にする人が往々見受けられる、其ゝ効果の少い、否場合によつては、全然無のない療法といはねばならぬ、輕い眠目ざめがちな眠は皆それ〴〵原因のあるもので、最も普通なのは、茶煙草等の刺戟物の作用であつて、また精神の過度の活動は夢を生じやすく、寝具なども眠を妨げることが多く、中にも最も普通で最も多い原因は寝室の通風の不足である。

健康な熟睡の際には、日中の普通の時よりも酸素の吸入が多量に必要があるからである

金髪を斷つて

尼僧になるエルゼ嬢

◇淑徳女學校の先生が光明の世界へ

自人で尼僧にならうとする（恐らく嘱矢であらう、エルゼ・ブックホルツ嬢は印度（渡る途中、日本に行つてから五年ばかりなつた、そこの人、もとの）

纖弱な

身が気候及その他の為に沉頃大変健康を損じたのを、嬢の知人等は大いに同情を寄せ、先づ嬢に対して健康を恢復したうへ、ふたゝび印度に渡る事をすゝめた、嬢も其の心持ちになつた

今度吾人が尼僧になる、それには世人の問ひたい何かゞなければならぬ、嬢は「私は孱弱から『真の生活』を體得したいと思ひまして、種々な内的苦悩もなめて來ました、

卅一に

なつてもとても望みのやうに楽りませんので……

「つゝしまやかに」ろ嬢は、清白望を確かす、彼女は獨逸ハンブルグで生れ二歳の時両親はコレラの爲め死んだ幼少にして人生の悲哀に嘗めた嬢は、偶小乘佛教の經典を繙くに及んで、彼の女の内的慾求は漸次悟された、或時はオーデン・ウォルドの山中に逃れて瞑想にふけつても見たが、佛教の

眞髄を

味到するにはどうしても自ら印度に渡つて、尼僧生活に入り、サンスクリットから

女學生三十七名

血判して教員を排斥

蔭にはまた女らしい心で美しい別れの宴を

（本年四月廣島高師出身）が妻京都府立桃山高等女學校某教諭子あるにも拘はらず四年級生徒の秋山慶（假名十七才）に云ひ寄り其生徒がうす〳〵同級生に部したことから大問題となり同級生三十七名は密に級會を開き辭職勧告狀を作り各自左の小指を切つて血判を爲し代表者が直接同教諭に渡した所教諭も前非をくい學校を去り京都大學に入つたそこで生徒一同は先生の前途をあやまつてはならぬとて表面美しく送別會を開いて見送つた此事は一同秘密に附し校長も知らないで居たが小指の切傷を父兄が怪しみ取調べの結果前記の事實が明白となつた、右に就き高柳校長は語る『今回の事は生徒の行爲も間違つてゐるが國結と勇気と先生の體面を重んずる態度はしらしい、尚厳重取調べをする積りである』

松茸の御飯

（以上は松茸の西洋料理ですが今度は日本料理を紹介します）

五人前として松茸百匁大ならば二本位、中ならば三本、米は五合、松茸は笠と軸とを切離し、軸はふとければ二つに切、それを二分位の厚さに笠と一所にきり、まづ鍋に味淋五勺をよく煮返し、醤油三勺を加へ、煮立つた處に松茸をいれてザッと煮て置く、一方とぎあらつた米は、松茸の煮汁と醤油一勺盃に一パイの酒をいれ、普通の仮加減に水を加へ、たき上がりの際に松茸を手早くいれてフタをなし、蒸てさめない中に供する

げ、ゼリ状又は茶碗の内面にバタをぬりたる上に御飯をつめ込み、すぼとぬいてサラにもりて出すキャラメルはフライパンに大さ一パイの砂糖をいれて火にかけて煎りビ色になつた時ダーのない様にして延ばすのです

季節料理の手引

◇松茸の和洋調理法（二）

指原乙子

ホワイトソースはバタ中匙一杯、メリケン粉大匙に輕く一杯を、火にかけてねり、其バタがとけたら牛乳一合をたん〳〵に入れてねりのばし、セリ酒五勺を加へ、鹽胡椒で調味しドロリとした加減にする、トマトソースは同じくメリケン粉をバタでねりトマトソース一合（鑑詰の）牛乳五勺を入れてのばす、そこでウイスターソース二勺を加へると一層味がよくなる

チキンライス

季節のもの松茸は是非入れるとして、まつたけの軸の方を二分角のアラレに切り、鳥の笹肉五十匁

是れも二分角のアラレに切り、西洋にんじん一本、之れはやはらかくゆで〳〵アラレに切り、青豆大匙二杯、レズン（ほし葡萄）大さじ二杯をはメリケン粉をまぶして砂をとり、よく洗ひたる上セリ酒五勺に漬け、鳥は小匙一杯のバタで周圍をいためて置き、次さに白米三合をあらつて水氣を切りフライパンにバタ大さじに輕く一杯をとかし米の少し焦加減位にいり、前の品々といり米とを深鍋に入れ、キャラメル少しを加へ、鹽胡椒上さ程にし普通の仮の米加減にて煮、時に勺子をたきまはしながらたき上

Phone Sey. 6870　Phone Sey 6870
Pacific Wire and Supply Co.
V. H. Ross Mgr.
161 Alexander St.　Vancouver, B. C.

バシフイツク
ワイヤサプライ
卸品目
ワイヤータイイング
ミシン
コイルドワイヤー
ワイヤ
干鱈鮭
ヘレンパッキング用
ステープルス
ネール類等
他ワイヤータイイングに關し何でも御相談に應じます
元マクブライドウエル商會で營業して居ましたが此度名義を變更しましたマクブライドウエルも從前通り關係して居ます
電話シー六八七〇

バウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シー三六三七
自宅ハイランド一五〇九エル

バウエル街二一〇
下商原醫院内
公認
影山齒科醫院
電話シーモア二五五五

公認
三宅齒科醫院
ドクトル　三宅藥齋
晩市東カドバ街四一六
電話　ハイ　二二四八

野村齒科醫院
ステブストン分院
齒科醫　阿山甫祥
ステブストン藥舗上

晩市バウエル街二四五
葛原齒科醫院
電話シーモア三四五〇
自宅ハイ一〇〇五エル

東カドバ街四三八
醫師　石原明之助
電話ハイランド一一一

診察間時
午前十時ヨリ午後六時迄
日曜休日ハ十時ヨリ一時迄
バウエル街元メープルルーム一、三
醫學士　高橋康百
電話オフイス、シー五三三〇
同　自宅ハイ九二七エッキス

指物一玩具、家具製造
勉強仕入品澤山有之安價に販賣仕り候
間御用命願上候
晩市バウエル街七三三
エス　川出
電話ハイ　貳貳六九

笑つた癒つた起き出した
子供を持てる親達は心せよ

只今は小供さん達の風引きや百日咳が多うございます見角御病氣は早く御手當遊ばすが肝要であります故若しも御子供さんが御病氣でしたら新見商會へ御出下さいませ

新見商會には小供の服む樣に配合してある良藥を澤山取そろへてあります故良く効く藥を選定して差上げます

（繁昌する藥屋の藥は良くキキます）

▼カンのクスリに救命丸、威應丸、高名清神丸
▼熱サマシに奇應丸、五龍圓、ホシ風藥
▼風藥にオイン、星風藥、五龍圓、リンリン
▼通じ藥ゐキャストリヤ、ホシ下劑、坐藥
▼胎毒にヤクモザルベ、巴ザルベ（外用）
▼虫下しにセメンエン散、セメン菓子、對症虫下し
▼咳藥に小兒セキ一方、リンリン、ホワイトパイン
▼下痢止めに鵬療丸、ホシ下り止、小兒下り止
▼胎毒下にドクトリ丸、胎毒丸、神功丸（内用）
▼虫歯藥にガム、大山歯藥、今治水、三浦歯藥
▼其他小兒專門良藥及ベビソップ、ベビ粉、粉ミルク、乳壜、乳首等子供に必要なもの澤山あります

錦を召して日本へ御歸りの皆々樣へ——

アナタの愛する日本を御訪問なさるゝ時が來ました

アナタの愛する日本を御訪問なさるゝに先立ちアナタを御待ちなさるゝ御家族乃至は御親戚の御方へは何を以て御土産と致されますか？先づ外國よりの御土産の一つとして喜ばれるものは當店販賣の左記諸品であります

最近の日本行汽船出帆日

伊豫丸	十月廿七日	エッシャ號 十月廿日
マッキンレー	十月廿八日	ありぞな丸 十月八日
ロシヤ號	十一月二日	横濱丸 十月五日
あらびや丸	十一月七日	
靜丸	十一月十三日	
あらびや丸	十一月廿一日	
グラント號	十一月廿五日	

◎御土産品に適當なる主なる品

ワタマン万年筆……二弗七十五仙より十五弗まで三十餘種ございます
米國製安全剃刀……一弗より種々スタイルにより價格異ります
英、米、佛製白粉……三十仙より六弗まで種々色合も又いろ〳〵ございます
同　クリーム……四十仙、五十仙、七十五仙、八十五仙、半打以上は大割引致します
ラバ製湯タンポ……二ケ年間の保證附でありまして二弗五十仙、二弗七十五仙、三弗、三弗五十仙
理髮道具各種……獨逸製のヘヤクリツパー、鋏、剃刀、首巻、ラバーブラシ等
エバーシャープペンシル……一弗五十仙、二弗廿五仙、二弗五十仙、二弗七十五仙、三弗五十仙、四弗、五弗
晩香坡市寫眞帖……十五仙、七十五仙、一弗二十五仙
其他御旅行用小間物種々取揃（てあります）値段も精々勉强致します

クスリは晩市バウエル街參參壹　電話シー壹參參五
T. NIMI　新見商會
331 POWELL ST. VANCOUVER, B. C.

新閣員親任式

(倫敦、十五日)　六名閣員の任にありしロイド・ヂョーヂの政府は、本日正式に辞表を提出せり、ボールドウイン内閣は、ヂョーヂ陛下へ御暇乞の為め、ボールドウイン内閣は陛下の手より同印を拝受し斯くて、ボールドウイン内閣は陛下の手より同印を拝受し斯くて、ボールドウイン内閣は陛下の手より同印を拝受し斯くて

▲第二日露會議開催希望

▲領事新市長遂に決定す

撤兵遂に完了

（電報）

（東京十六日）日本軍の西伯利撤兵は愈本日完了せりと浦港より来電あり、市は全く空虫の理に帰つて在に古められた、日本は（十六）の運搬に使り今週次第日以来浦港を出発、大部分は本日迄に市に集々たる成容にて行進せり、日英佛米の各国軍は市の大庁通路に市の庁庁通路に任じ守る外交大々の國人保護の為港内に居れり

▲日本赤十字の援助努力

（神戸十六日）日本赤十字社が西伯利西地より救ひ出して本國に送りつつあり、同社は当地への来着に就て日本の赤十字社は援助の為、横浜大阪に十万円を日本赤十字は大歓待を為せり

▲陳炯明の借款計畫不評

（上海十六日）陳炯明が省内の利権を保証として英商より二百萬磅の借款を計畫したるは当方の反対を受けつゝあり、一部の人は反対を決議し市外に宣布すると共に省議会及び英商側に対し抗議に出でたり

◆監査役選衡委員の推薦者の承認問題で

論議今朝二時

に及んで遂に全部を承認

明年一月頃金者會開催

（上略）

◆監査役選衡委員の推薦者の承認問題で

論議今朝二時

に及んで遂に全部を承認

明年一月頃金者會開催

（上略）

◆人格論

（上略）

◆監査役

（上略）

◆出來

（上略）

◆一言

（上略）

◆或部

（上略）

◆音樂

（上略）

◆泣き

（上略）

◆純眞な子供の歌聲に

涙くましい場面を見せた

昨夜の美以教會音樂會

（上略）

◆夜

春のゆくへ

長田幹彦

【二十五】

の一手に捕へられ、その晩に横濱へ連れて來られ、その翌夜はもう遠い神戸へ行つてゐた。そして今歌手を賣出しに來た西洋人夫婦につれられ千里の波濤を越ゑて異國の空へ送られるべく乘船するところだと書いてあつた。そしてもう生命のあるうちには到底お目に懸ることも出來ないから、この葉書を形見として貰ひたい、又是い御恩は何ずとも決して忘れぬと涙ながらに書き添へてあつた。

それを見た菊池家の人々は誰も彼もわが子を失つたやうな悲嘆にくれた。憐れな唄歌者に身を賣られて、見も知らぬ異國の空へかどわかされて行つた春子の身の上はこの後どうなることであらうか？

× × ×

前者は唄歌者上の作者は今迄前後數回に渉つて、菊池家の靜子と、松崎家の春子とが薄い縁の絲に引かれて、思ひも染ぬ悲しい別離に逢ふまでの成り行きを書きつゞけて來た。春子を失つた靜子の悲嘆や菊池家の愛慮もさることながら、それはもう當然避く可からざる運命として思ひあきらめなければならぬ時期が來たのであつた。靜子はその後も手代家の愛寵として、春子に對する哀憐、同情の念は常に胸の底に燃ゑながらも、その日その日は何ひとつ不自由もなく、學校へも通へば思ひのまゝに振る舞ふことも出來て、幸福な月日のもとに歌月を過ごして行つた。それゆゑ作者は靜子の上には何事も起こらぬ平和な生涯を描き、それから幾年かのせの後、かりそめの病にとらはれ、到頭彼女が年若うして花の命を吹き散らされてしまふまでは、しばらく幸運な女神の手に筆の筋書を預けて置いて今回からは筆を改めて、唄歌者に身を賣られ、遠い異國の空にさすらつて行つた春子の憐れな身の上を物語らうと思ふのである。一度別れたものが再び逢ひ得るとしても、それはどんな悲しい運命の手引によつてであらうか？　春子が幾年の後に唄歌者に成り身して身には錦繡をまとひながら血を吐くやうな「春のゆく」の悲曲を歌ふのは、果して靜子の病床に於てであらうかそれとも一片の煙と化した無言の墓碑の前であらうか、「春のゆく」の題意はこれからが本題に入るのである。

× × ×

若さゆたな利鎌のやう左弦月が雲の間から見ゆがくれに下界をさしの出てゐる晩であつた。淺草の船頭を打つ波浪の音だけが滅入るやうに聞こゆてくる。

丁度日本を出てから二日目の晩である。なつかしい故郷の島山も悉く水平線の彼方に沈んで、今はもう夢裏にのみ通ふ幻となつてしまつた。生きて再び古郷の土を踏む望みも絶ゆはてた今、春子は同じく横濱から買ひ出されてきた他の二人の娘達と一緒に日光丸の第三船にある三等船室の隅で、むさくるしい口ひのする毛布にくるまりながら丸くなつて寢て居た。いくら眠らうと思つても、疲れ果た身には眠がまぶすノ冴えて行くばかりで、ともすると故郷の想ひ出が云ひ甲斐のない涙を絞らせるもういくら泣いてもわめいても及ばぬこと・は思ひあきらめながらも、涙ばかりは止め度もなく溢れて來るのであつた。

賭博

尾崎博士郎

上海のフランス租界と英國租界の間である。大きな通りには兩側の高く聳ゑた建築の窓からは青い電燈の光が寂しい影を落してゐるばかりで駱駝を彷つくやうな淋しい哀愁が漂つてゐる。私たちの歩む靴の音だけが堅いコンクリートの道路の上に強い反響を發した。

四ツ角に出た。一人の男が立つてゐた。私たちは目禮した。

「――見張りです」――案内役のケー氏が私の耳元で囁いた。私は妙に恐怖が胸の方にのぼつてくるのを感じた。四ツ角を右に曲ると同じ側に小さい露路があつた。その角にも一人の支那人が立つてゐた。私たちはなるたけゆつたりとした足どりで落ちついて其の前を通つた。露路の兩側には菓子屋と煙草屋があつた。薄暗い電燈が埃のたまつた硝子窓から覗いてゐた私たちはすんすん奥へはいつて行つた。小便の臭がむかつくやうにひたりよつてきた。忽ち露路がゆきつまると眞正面に大きな扉が立塞がつた。エッ氏はその前へ行つて右手に力を入れてぐつと前に押した。

ギーッといふ大きい音といつしよに扉が開いた。

けばけばしい電燈の强烈な明るさが忽ち私の頭を惑亂した。線香の煙――さうだそれは煙草の煙――が室一ぱいに濛々と立籠めてゐた。大きな部屋の眞ん中には古びた四角いテーブルが置いてあつた。二三人の支那人がその前に立つてゐ茶を飲んでゐた。戶一つ隔てた次の室には騷がしい人の喚めき聲がきこえた。ケー氏は戶の前まで歩いて行つて細目にあけた。風の唸るやうな緊張した叫び聲が響いてきた。大近い男女がテーブルを圍んでゐるのである。金をふる音が絶ゆず森嚴なひびきを傳へた。――さいころを凝視してゐる緊張した視線の集團にぶつかつたとき私は思はずぎくしとする寒さを感じた。

私たちは間もなくそこを出た。その凄い光景が宿屋の室に落ちつくまで私の頭の中に絡まつてゐた。ケー氏は一夜にして一生涯を棒にふる男のあることを話した。The confiction of artis conceal art――何とはなしにこんな言葉が私の頭に浮かんできた。

御菓子製造書籍雜誌類

鈴木菓子店

バウエル街四三七　電話ハイランド七七一

診療簿

餘白（六）

不如立山人

△異國の女【終】

私も急いでガルソンに指定を拂つて立たうとした時、彼女は「迷惑だらうが、一寸きゝたいことがあるから」と私にふて、私の隣の椅子へ來てしまつた。彼女は私にビー氏がシンガポールで死んだことをビー氏の友人から電報で知らせて來たと、たつた一人妻子もなく廣洋の海で死んだビー氏に同情することや、また別れるときにビー氏から貰つた金もまだ持つてゐるから、一度日本へ行つてみ度へも行きたいが、目本までの旅費や

ふものは秘すべきにあらざることを秘したがるものだらうかと考へて甚不愉快であつた。

敗日後某研究所に私の室を訪れた友人に、この話をしたらば、怪しからん奴だが、しかし又彼女も相當にけしからぬ奴だと話した。

その友人も亦ビー君を二三度診察した人だつたが、やはりビー氏の歸國後私同樣の彼女がビー氏から傳染して入院してゐる通知をうけて然も金を若干貸てくれと頼まれて氣の毒だと思つて、その金をもつてオテルデウの病院を訪うたらばそんな病人は居らぬと受つけで云はれたとのことだつた。

その後またその女に逢つたことがあつた。研究所の部屋を訪ねて來たのだつたが、今度も亦日本行の話だつた。そしてフランス船を約束しようと思ふといつた。私はビー氏のことも彼女のことにつまされたやうな氣がするので返事の仕ようがなかつたので、たゞ私の友人が病院を訪れたとき居らなかつたことを一寸話してみたが、彼女は少しも狼狽せず、にゝお金がなかつたので退院してしまつたのでした、と答へた。尙更狐につまされた氣がした。

歸國後私は一寸學校の庭でビー氏に逢つたので

『君はシンガポールで死んだね』

ときいて見たが

『あゝ一度死んだよ』

と答へたきりであつた。これを要するに日本狐と西洋狐に化かされたのは私自身らしい。

銃獵漫談

世界中での鐵砲射ちと思つた時

落膽させた同じ天狗

尾上菊五郎氏談（一）

其道の天才とも言ひつ可き最も機敏な銃獵家は、頭腦から手に向つて引き金を引くべき命令が下つて直に其行動となつて現はれるまでが、一秒の二十分の一であると或人は言つたが、かねて此道に其人ありと知られてゐる六代目尾上菊五郎氏は、もう近づいてる獵期に遣しい腕をさすつて、鐵砲の用意犬の飼育に樂しみを面に漲らしてゐる。さうして廿餘年來打續けたといふだけに、面白かつた事困つた事の黒出に、聽く者をさへ破顏させる經驗談を次から次へと語り出す。

△嬉しかつたこと

△得意だつたこと

『私が鐵砲を打ち始めたのは十六の時からでした。今日まで、には隨分忘れられない面白い事や嬉しいことに出會つてゐます。今想ひ出しても愉快で堪らない程一番面白かつたと言ふのは、明治四十三年の水で稻が腐つた時の事でした、こんな事云ふと百姓には怒られるかも知れませんがね、それは斯うでした。場所は小松川でした、井上藤七といふ人と一緒に中島眞次といふ別々に射つて人と偶然出會つた時の事でしたが、あの小松川には避病院が中央にあります、其左側の方で私は擊つてゐましたが其日は雨がひどく降つて、芝居には二時から出るといふので其雨の中を小松川から歸らなければならず、見捨て歸るも殘り惜しいのですが兎も角も引揚げて、そして敗へて見ると日出から十二時迄に一人で七十三羽の田鳴を擊つたのです。道に其時は銃身が熱くなつて居ました。自分ではもうすつかり得意になつて世界中の鐵砲擊ちは俺だと思ひながら歸りかけると向ふ側からヒョックリ中島が出て來て、これも亦七十三羽擊つて居るのです。落膽して了ひましたが中島も其時は自分が世界中の鐵砲打ちだと思つた相です。其時が私のレコードで今以て忘れられません。其次に愉快だつたのは朝起きて鐵砲から還つて十一時頃うちの坊ちやん（丑之助）の運動がてら犬の運動をかねて運輕手を連れてつい近所の○○に行きました鐵砲打が場所をいふのは禁物ですから○○にして置いて下さい……其時十二時に向ふへ着いて夫から五時間に山鳴を十七羽打ちました、之が一寸嬉しかつたのです、山鳴は老練家が日に八十何羽擊つたといふ例もありますが大抵は精々日に二羽か三羽しら取れないものです。次は富士の裾野の瀧ケ原に二人で行つて三日間に鴨九十一羽打つたとき、雉で嬉しかつたのは去年でした、二日間寄森で八十何羽とりましたが寒い中に立つて居た爲めに歸つてから腦節炎を起してしまひました。

◇

きその夜の風にかしぎたる玉蜀黍の背高稈を伐りてたばねつ

◇

つぎつぎに過ぎにし人を思ふだにはろけくなりて我生げるらし

代書

領事館諸願屆
英文出生屆其他歸國申請並に歸化登錄
日本行旅券下附手續
公證契約書作製

ビ・アンガスインヂン代理

晩香坡市バウエル街三五五
電話　シーモア四八二五
日本土地仲買社
中井幸平
商事取引……土地公債
各種保險……賣買周旋
日本郵船
シービーアール
大阪商船
切符販賣

Japan Realty & Brokerage
335 Powell St. Vancouver, B.C.

美しい花の御用なら
是非ブラウン商會へ
裝飾用の花は勿論祝用葬儀用其他あらゆる花がありますから御買上げを願上げます
本店　Brown Bros. & Co., Ltd.
48 Hastings St. E., City
Phones: Sey. 988, 672
支店　665 Granville St. City
Phone Sey. 1391

電話シーモア四九八〇
村田客自動車
夜イ三〇五五エル

婦人及小供
洋服裁縫
御用の節は電話で御注文下されば遠近にかゝはらず早速お伺致します
何切れ地や附屬品は色々取揃へて御座います
ゴーア街二〇三元金融社跡
ハマ屋裁縫店
主任　濱谷久吉
電話シー四四四七

電話シーモア一二八六八
高田タキシー
晩市バウエル街三〇九半

C. N. S. CO.
337 Gore Ave.
Vancouver, B. C.
營業項目
シー・ビー・アール
ケットルバーレー鐵道人員供給
日加用達會社
晩香坡市ゴーア街三三七
電話　シーモア八三九
大阪商船
シービーアール
切符取次販賣

◆◆鮮魚
◆青物
食料品
キング魚店
電話ハイランド三〇八
461 Powell St.　Vancouver, B. C.

新着
最上等の蘇格蘭製
標準尺サモンギルネッツ
今回蘇格蘭から着荷しました賣切れにならぬ中早〜御注文下さい
晩市ビーター街五〇〇（タワー建築）
クロフオードスチユアート
代理者　ジエー・エス・テート
電話　シーモア五五五

御注文は
Sey. 5290
1030 Beach Ave
CANADIAN WOOD & COAL Co. Limited.
燃え耐えのあるランプコールは此會社のです

秋から冬にかけての
色々と變つた新しき
御婦人用御召物が
新荷として到着しました
一度御立寄り下さい
晩香坡市バウエル街三二八
東山商會
電話　シーモア八七二三

皮膚筋肉神經强壯劑
本下醫學博士
小島醫學士創製
スパルタ
一瓶五十仙
本劑は左の諸症に顯著なる効あり
過度の運動及勞働に因る筋肉並に關節痛及關節リウマチス○肩のこり○打撲症○腰痛○神經痛○頭痛○齒痛○擦痛○關節强直○せんき○骨痛○蚤咬南京虫其他毒虫の蟲毒○ゆのせ等
主治効能
◎地方よりの御注文は御一報次第御郵送致します
郵便切手賣捌所
近藤特許賣藥店
Phone Sey. 4768
396 Powell St.　Vancouver, B. C.

Abbey's SALT

アベース・ソルト
便通及腎臟を
整調し秘結及
膽汁病を
全癒せしむ
何れの藥店にもあり

米人金融團が 同胞農家を援助

新植民地コーテーツの 日本人農業は有望

一千九百廿年の春初めて經營に着手した中加農業組合所屬（在ヴェルト都ダーツック附近）のコーテーツ植民地は永住主義の決心を以て既に入つた者及び入る事に決定せる貳五十組に達し株式其他の

▲方法に　より二千英加に近き田地を取得しフレスノ、リビングストンと同じく物産、もゝ、アップルの本場中なり本日田地より來る通信によると現在の作附け段別は六百英加以上にして明春三月には更に百英加の作附けあるべく初年に植つけた葡萄、桃は本年既に三ケ年目にいり初クラップに達するが非常に頗る

▲良好に　してタムソン種葡萄トースンの如き一英加につき一噸の收穫あげバリヤ方面に比しすさまじく劣る事なき成績を示し將來の好生産地と目せらるゝのみならず其西方の接續地デルハイに著名な加州官營の大植民地開かれ社員に賜日されつゝある結果前記日本人農業の法による前年日本人農業の法による如き組織の農業組合は本年日に十地會社を起した同報葡萄園八ケ所に拡し

▲米人の　移殖するローサンゼルス・モゲージ會社より三年の期限にて一英加に付百七十五弗宛を貸つり渡れる山林段別三百五加にして貸付總金額五萬六千弗に上り今後の經營上非常の便利を與へたるが同會社は其上に如何なる組織法による他の日本人にも同貸つり出するか判かず（桑港廿二日）

羅府通信（十月廿日）

來年も亦 生産過剰か

▲當國産業組合聯盟會の人々は來年度の産業方針を定めるため十月末總會を開き各地の人々が集まり、同組合聯盟會長佐藤作右衛門、主幹部長佐藤作右衛門、主幹部長佐藤作右衛門の三氏は來年度の産業の部に就て語る「當國産業組合聯盟は來年度の産業の部に就て語る」

▲昨年　は米國人は一日三百五十貫の瓜を食べる故にこの一日三百五十貫の内外の生産量を標準として當國でも之を作る方針で計畫は左い、而して之だけの瓜を作るには一萬英加あれば由であるのに本年の如きは三萬英加もあつたので嘆たる光景を

魔女クラ、の公判

若い未亡人ミードースをハンマーで殺したるクラン・ヒリッブスの公判は愈廿年前十時からハウザー判事法廷で開かれた陪審員の宣誓は二三日を要する筈で廿日の

▲午前中　は眼りに六名の陪審員が被告の承認を經た何分種府の弁史に未だ付て見ない程の兇行であり、それが婦人であるといふ所から同法廷の入口には夜明けぬ先から傍聽者が押かけた其筋でもかゝる混雑を豫想して入口に新に柵を作つた程である、此の日クラ、は秋谷のスカーツに襟毛をまいて

▲流石に　をづ〳〵と出廷した檢事局側では彼の女を絞首臺上に上せようと主張してある

御菓子 晩市パウエル街三九二 住よし

電話シーモア四四七五

絶大の信用

日本人軍病院で得た報告

桑港市ハイ時枝氏

桑港七氏は婦女ハッチ・エンヂニアーとして働いて居るが同氏は明治三十八年生れに據り其後當地に來て同病院に今日迄で九ケ年間忠實に働き多數日人勞働者の如くして尊敬され病院其他の方面も一度同病院に行つたもので時枝氏云へは「わーあの立派なジャパニーズ・エンジニアーか」とうなづく相で今日では同病院でも、スター・トキエダが居らなければ云はれる程である

ニューヨーク（十九日）

三組の結婚

日瀬死の母を前に

紐育ブロインス區のホッフマン夫人と云ふは隣師から一昨日二三時間しか生きられぬと宣告されると自分の三人の娘を枕邊呼び前たち二人の結婚を見たら喜んで死んで行けるがと云ふので直に娘たちは揃て婚約をしてゐた男を呼び寄せ大急ぎで結婚許可證を取りユダヤ教僧侶を聘して瀕死のホッフマン夫人の面前で結婚したが此三組の結婚を見屆けるやホ夫人は嬉し氣に微笑しつゝ息を引き取つたと

こうじ製造
卸小賣（こうじ）のもとあり
日の出
晩市パウエル街七三三
電話ハイ貳貳六九

大工
重井福島
上野
東カドバ街六四三
電話ハイ五三六エル

新石炭販賣開業
今回新石炭販賣業開始海利多賣主義を以て大勉强御用命に相應じ可申候間何卒お試しの程願上候
東カドバ街三七一半
電話シーモア五七七六エル
バウエル街三六四
電話シーモア四五五七
小宮吉藏

Wisteria Field
Dental Laboratory
Rubgate art Work
藤原
藤原
齒科技巧院
ゲルベ美術院
六〇六バウエル街

和洋雜貨食料品
ポーター・エシングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
P C Box 46 Port Essington, B. C.

水パイプ設計
すべて下水まわり
流し付けの仕事は早く
勉强致しますから何卒御用仰付
られ度く候
晩市東ジョージア街參壹
ダブリユー、エー、ブラウン
電話シーモア七七〇

漁業用具一切
ヘギ・スーンエンヂン
テント、オーニング
VACラバブーツ
エドリーフ
リプセット
Phones: Sey. 6031-6032
58 Water St.
Vancouver, B. C.

助産婦案内
パウエル街六〇六
松岡久惠
電話ハイ三八四四アール
メイン街壹壹貳
西澤すみ子
電話シーモア八五二〇
パウエル街二〇三
田邊よし子
電話シー二五〇六エル
パウエル街三九六ホテル
ウォールド二〇五—六室
立石哲子
電話シー八〇八八
ヒートレー街三一九
（東カドバ街六百番邸内）
渡邊糸子
電話ハイ二五〇六

自動車
附屬品一切
御便利のギャソリン
テケツ販賣
特色としてギャソリン要求の節は市内何處にても持參致します

南京料理
並にそば
仕出し
パウエル街三五八
東京酒樓
電話シー三九四二
三三六

晩香坡市メイン街
アレキサンダー街角
日本オート
電話シーモア一四五八

弘法大師教押灸
此灸は着物の上より施す諸病一切
産後病並に姙娠と云へ共無害有効
晩市アレキサンダー街三四二
溝邊源三郎
電話シーモア四〇四六エル

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたした
晩市メイン街三三六
（モントリオール銀行北隣）
上田とも
貸ルーム
弊店二階は清潔なる

室内清潔取扱
諸氏の御引立を乞ふ
晩市パウエル街三六八半
岡山屋旅館
佐々木德兵衛

和洋食料品一切
晩市パウエル街五八二
ハイランドグロサー
加賀山新吉
電話ハイ一七三二オー

御菓子製造
メイン街一八半
横山菓子店
電話シーモア六九四一

アレキサンダー街四七四
酒井精米所
電話ハイランド四五二
賃搗も大勉强でいたします

新規御注文逸替も格安に可應候
薩摩合羽製造所
薩摩合羽は表黑裏赤
中間に油紙入
パウエル街一三六半
坂上利三

◉鮮魚
肉類漬物
青物多少に係らず御用命下されたく候
パウエル街二五三
BC魚店
電話シー五四四一

あんま揉療治
新式電氣治療器
サンルーム二階貳號室
で御用に應じます
パウエル街三六六
猪本キヌ
電話シーモア八貳壹六エル

營業品價格
○里芋三斤四十仙
○赤梅漬一丁四弗半五仙
○保萬齡漬一鑵三十仙
○野菜味淋漬一瓶四十仙
○干そば一箱二弗半五仙
○うづら豆一斤九仙
○黑豆一斤八仙
○引割麥一斤十仙
○米の粉二斤三十五仙
○浮粉一斤十五仙
香村商店
259 Powell St. Vancouver, B. C.

玉場床場
ソーフトドリンク
果物煙草類一切
パウエル街一六八
宇都宮藤太郎
住宅東カドバ街七四七
電話ハイ八七六エル

◉あん摩
第六街五一六
松宮惣四郎
電話フェ二五九七エル

室内清潔、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館
ホテル・ウオールド
パウエル街三九六
電話シー三七八八
高橋菊助

S. Uchida
357 Powell St., Vancouver, B. C
新刊書籍
月刊雜誌
ワタマン
万年筆
特約賣捌店
晩市パウエル街三五七
內田書籍店
電話シーモア一五八一
晩市パウエル街二〇一
支店
パウエル書店

和洋雜貨美術商
皇港市郵函六一
明瀬商會
電話レッド八五

◉各種造船業
ポート・エシントン
明瀬龜次郎
郵函一六

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
電話シーモア
三井商店
二五五七

◉生魚◉青物
◉かまぼこ製造卸小賣
◉鳥牛肉仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

日本食料品卸小賣
美府ストア街一六二五
清水精米所
電話二二五〇
郵函一二七

内外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街二〇〇番地
ローズバンク
篠末松
電話シーモア三三一七

和洋雜貨
食料品
卸小賣
晩市パウエル街七八八
近江屋商店
電話ハイ一一三六

信夫屋旅館
室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に取扱申すべく候
パウエル街二三四
舘主
佐久間太重
電話シー五六八三アール

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン
（郵函二七）
龜田商店
P. O. Box 27
Port Essington, B. C.

千葉客自動車
電話シーモア八八三
晩市メイン街二〇八裏

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシントン
岸本商店
郵函三一

すし御めし
電話シー八三四九
菊の家
アレキサンダー街貳參〇半

ヴイクトリア
ウッド會社
焚木販賣
スラブ　ダブルロード　金五弗
同　シングルロード　金三弗
インサイドフアー上等　ダブルロード　金七弗五十仙
同　シングルロード　金四弗
ミックスド　ダブルロード　金六弗五十仙
ミックスド　シングルロード　金三弗廿五仙
市內遠近に不拘御注文次第早速自動車にて御屆けいたします
晩市東ヘスティングス街二一六三
塚本藤三郎
電話ハイランド六八七

子供婦人衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本婦人向の品種々取そろへ有之候間多少に拘らず御求の程願上候
デビッド
スペンサー
DAVID SPENCER

學校公會附屬
幼稚園
英語夜學校
東カドバ街四二〇
電話ハイ一三二七エル
聖公會

靴商案内
（エービーシー順）
パウエル街三三八
加藤靴店
電話シー三三六九
パウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイ三九五九
住宅ハイ一五五五ツイ
パウエル街三四五
名畑靴店
電話シー七八一九
メーン街二三四
黑柳靴店
電話シー四八四六
住宅東ヘスティングス六一一半
ハイ五二四エル
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シー三七一一
住宅東第七街三〇〇
電話ブルヤン六四ツ

The Sumitomo Bank of Seattle
802 3rd Ave., Seattle　Tel. Ell. 4611
預金利率　定期預金（一ケ年以上　年五分）
貯蓄預金（六ケ月　年四分）
定期爲替手形（一ケ年　年三分の割）（六ケ月　利率　年六分）
頭取男爵　住友吉左衛門
シアトル
住友銀行
支配人　齋藤洲司
郷里送金
御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
◉送金手形の發行其他小切手勘定、預金、貸附、割引、外國爲替手形の賣買、信用狀の發行等銀行一般の業務相營候

和洋雜貨食料品一切
味噌製造元
及びみそ製造卸小賣
ビーシー州スティブストン
郵函五〇三　電話五五
田淵商店

◉ギャスリン
自動車用各種油並に附屬品
◉タイアー修繕
ゴーア街二三一　電話シー二〇二八
BCオート

昨夜四十度今朝すでに平熱
驚ろく程能くきく最新風藥
キナピリン
三大特長
痰咳に立止
効能著大にして速効あり分量少くして服み易し
胃に入つて直に溶解し毫も胃腸を害しません
主効　感冒、熱病、頭痛、マラリヤ
インフルエンザ、リヨウマチス
其他小兒には子供專用劑內外の良劑を取そろへて供給致す御用の節は是非誠心堂へ御申付け下さい
▲市內は早速お屆け（たし）ます　地方の御方へは御郵送いたします
ハウエル街二四九
誠心堂
電話シー四八八四

男物一切
晩市パウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

◉內外種物一切
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

□新荷着
手打うどん　そば
干うどん　そうめん　卵入うどん
晩香坡市グリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六
燒麩製造卸賣
曾根製麵所

詫間の猫

（第百六十五回）

柳川如燕口演
上淺三郎速記

同伴の女子

本侍は山下稔一は彌七郎からお菊の殺害の事を聞かされて山「なるほど、それ故に昨夜から何物かがいたしまして、後刻事が起つたかと、昔のする力に縋つけて見ますとお菊殿がされに打倒れて居りましてなさいます　彌「ウーム、してその場所は何れそもか　山「これは奥庭に續いた廊下とさいます　彌「さうかさらばそれへ案内いたせ」そこで山下が先立つて彌七郎はそれへ進むとの所曲者は如何

つの事か考へると、それ以来別に変つた容子もないの事又昨夜中聞かされぬとの事そのあります　彌七郎がそれを聞いて大いに安心した　彌「山下、三右衛門の娘にも別に異状がないと申すが　山「左様でございますか、何うして彼のやうな不思議がございましたか　彌「されば」とやつたが彌七郎にもそれは判らなかつた、すると是れ上り十日除り過ぎての事でしたが江戸の邸から新屋の忠藏が使ひとして参りました、早速彌七郎は忠

江戸表へ立戻ることにいたす就ては殿様に一人お目通り致したいと申して江戸からわざ〳〵手前と一緒は同伴いたして参りました者がございますが、お目通り仰せつけ下されば有難き仕合せに存じます　彌「ナニ、聞いて彌七郎は不審に思ひ私に会ひたいと申す者があると、それは何者か　忠「ハイ女子でございまして　彌「ナニ、女子であると　忠「左様でございます殿様御不在中にお召抱へになりました小間使ひのお鶴と申す者にございまして、奥様も大さうお氣に召していらいでなさるやうで　彌「ウーム、お鶴が氣に入りの女中と申すか、それが何うして私に会ひたいと申すか　忠「ハイ、實は奥様には御寵愛を蒙つて居りますが御隠居様のお氣に召しませんやうで　彌「ウーム、さまには氣に入りでありまするが、母上のお氣に召されぬ、それは赤何ういふわけか　忠「ハイその事は除り手前は存じませんで何うぞお目通り仰付け下さるやう　彌「これ〳〵作れてすまぬ。

◇

月淡みわたる蟲の世界のその中に我も歌はん夜もすがら

◇

しんみりと行末を語らふ夫婦あり地所を買ひしと云ふ其の夜明入手うどん製造卸小賣
東カドバ街五五三
平山源太郎

明入生うどん製造卸小賣
東カドバ街三二七
廣田仁次郎

御旅館
諸君の御投宿を歓迎いたします
メーン街一一七
廣田仁次郎

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會
The Canadian Japanese Ass'n.
329 Gore Ave, Vancouver, B. C.

御めし仕出し
バウエル街二五一
三好めし屋
電話シー四三二七

最新藥
ねつさりなんこう
下熱膏
一手販賣所
晩市メイン街三三
山陽商会
電話シーモア三六九六

洋服新調
クリーニングプレス
洗濯、染物、直し物一切
バウエル街五七八
齋藤洋服店
電話ハイ二八七

按摩術開業
私儀今回他の按摩術とは一流違ふあんまを開業仕候間御試めし旁々是非御光来下され度奉願上候
晩市アレキサンダー街四〇九
内田榮次郎

寒さの御支度に毛系の時節が近づきました
弊店には澤山な毛系が荷着で色は何色でも御座います
編物をなさる前に色の撰り好みの爲是非一度御来店下さる様伏してお願申上ます
尚地方の御方へは御一報次第見本を御送附申し上ます
婦人用品の冬物及切地一切仕立物は従前通り御用命に應じます
バウエル街三三四
皆生島みやこ商會
電話シー五七七五

バウエル街二〇六
事務所 工場
大倉洗濯所
電話シーモア六五三三
ジンスダウン街一一六〇
電話フェア一一

室内清潔各室湯水の設備あり
バウエル街三六六
サン・ルームス
塚本正人
電話シー四八六九

一手販賣
一粒金丹
●こんな病氣で御困りの方は
●常にたんせきのある人
●常にめまいのする人
●胃腸の悪しき人
●ぜうそく弱き人
●黄疸病の人
●息切れする人
●風にかゝりやすい人
●産前産後悪しき人
●大小人食物すくなぬ人
●じんぞう病の人
●むねのこわき人
●神經衰弱の人
一粒金丹御試し下さい
内外賣藥何でもあります
晩市バウエル街一五九
笠岡開進堂
電話シーモア九二四七
159 Powell St. Vancouver, B. C.

料理屋飯屋案内（いろは順）

晩市ゴーア街一三〇
一　力
電話シー四〇三三

バウエル街二四三裏
○　福
電話シーモア六〇九五

晩市メーン街二〇六
いさみ
電話シー一五三八

バウエル街二五〇
天　狗
電話シー三五三八

晩市バウエル街四四一
林　家
電話ハイランド一九九

晩市バウエル街二二九
千　鳥
電話シー二六九九

アレキサンダー街三六二
よしの
電話シー一二五六

ダンレビー街一三九
竹の家
電話シーモア四三五七

アレキサンダー街三二〇
樂　々
電話シーモア四八一四

晩市メーン街二三九
音羽亭
電話シーモア八六九五

晩市バウエル街四二一
すし並に色々
喜らく
電話ハイ一〇一八

ダンレビー街二一九
三玉屋
電話シー二四一八

晩市バウエル街二六六
日の丸
電話シー三四三三

晩市メーン街一一六
梅香
電話シー四三六二ブール

バウエル街一六一
晩粹軒
電話シー四〇三三

晩市バウエル街參參參
山科
電話シー二七七九

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術、雜貨
新西院市コロムビア街八〇九
中村時計商會
電話一〇六九ニー
店主　中村助次郎

和洋雜貨食料品
晩香坡市西第五街三二
丸野商店
電話フャモント二九七
同精米所

東洋貿易會社晩香坡支部
主任　柏政吉
西ヘスティングス街ドミニオン建物内二〇七二〇六
電話シーモア三六四七
申込所　濱垣事務所

●鶴龜印白味噌飛切特製特約一手販賣
晩市バウエル街三七
電話シーモア二四一三
蛭崎商店

○新荷着
●チェリー油
●椎茸
●寒天
●三輪
●石鹸
●金時豆
●ライオン齒磨
●青エンドウ
●蛤切
●時雨煮
右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
東カドバ街一六三一
松宮商店食料品部
電話シーモア三五九七

和洋雜貨食料品
ニュー・ウエストミンスター市コロンビア街八三七〇八三九
西田商店
電話二二六一
自宅二二四九X

和洋雜貨食料品
皇港市第三街
山中商店
P. O. Box 16, Pr. Rupert, B. C.

室内清潔取扱丁寧
各室共スチームヒーター及湯水の設備あり
プリンスルパート市郵函七五
持田旅館
電話六五九

清潔なる二乃至三室續きにて御夫婦者に最適當なるアパートメントはバウエル、ポークス街角
メリーランド・ホテル
館主　森下長次郎
電話ハイ一八六〇エッキス

和洋雜貨食料品一切
晩市バウエル街五六八
鳴瀬商店
電話ハイ九〇四

日本行貨船荷取次仕り候
雜貨食料品
エキスプレス
晩市バウエル街四五三
郵函一二六四
電話ハイ四八九
堀善商店

男女洋服裁縫
クリーニング、プレス
ダイヤオーク何れも入念
アポット街三三ウッドワード隣
ノビーダ
イヨオク
鮫島吉彦
電話シーモア三三八〇

辨當並に會席
電話シー五七八二
晩香坡市バウエル街三九三
○一めしや

お手輕料理並に會席
梅の家
バウエル街三三二
電話シー五一八九二エル

▲木材輸出商
プリンセス街三三五
花月事務所
電話ハイ一四五
335 Princess Ave. Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シー三八九五

洋服洗濯
ステート染物工場
晩市グロードウエイ街一四六
電話フェアモント二〇七八裏夜
樋田

●御旅館
晩香坡市東カドバ街五二
熊本屋
田中謙太
電話ハイランド二三六

●男女洋服裁縫
丼に洗濯プレス直し物一切（早速念入）
バウエル街三四
電話ハイ三三四
石崎仕立所

石炭は本社に限る
バウエル街三一八
塩田運送社
電話シー九〇一五
自宅ハイ二九四五エル

エキスプレスは本社に限る
Kirks Coal Co.
318 Powell St. Vancouver, B. C.

大工道具一切
晩市バウエル街三四六
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅ハイ一六九六

エキスプレスは今回都合により左記の所に移轉いたしましたから御用のかは誠心堂又は田中魚店（御通知下さい）
電話シー四八八四
シー五六六二
江畑運送社

クレセントルームス
晩香坡市バウエル街二五九
神戸　松尾
電話シー五九〇〇

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シー四〇八四

洋服プレス
洗濯染物業
メーン街四七七
電話シー七九九
メーダイウオーク
本田政市

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三
電話ハイ七二二
福井商店
福井旅館

T. MAIKAWA
379 Powell St. Vancouver, B. C.
●盛夏の寒くなつて参りました
●御住度品は非常居をお求め下さるやう品が安くて何時でも安く買ひ得る文御好評を蒙つて居ります
▲男物▲和洋化粧品▲御子供方用品▲關取印白米其他和洋食料品一切
晩市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア參七弐壹

晩市メーン街二五〇
電話シー八五二〇
ターメー白轉車店

日本行に白轉車
英国製強くて強く走る上等白轉車
四十三弗以上七十弗迄白弗
色々取り揃へて居ります必要の附屬品全部
特値造して大勉強で差上ます
中古左弗以上
白轉車の御用はターメーへ御願ひ申します
新品機關車六弗中古無代船賃各四弗
新古取替月拂賣出し
修繕大勉強見本進呈

果物煙草
晩香坡市バウエル街三四四
電話シーモア三二四〇
前川運送店

婦人裁縫實地教授所
バウエル街四六九
小林三之助

御婦人病には左記の良藥を
子宮病血の道
産前産後
婦人
順血三日散
製造主
廣島赤松文四郎製
振替口座
定價
中將湯九十錢、二弗
命の母一弗六十錢
實母散五十錢、一弗五十錢
ホシ血道藥一弗
ビホール二弗、三弗
サフラン酒二弗五十錢
母心一弗、二弗
サフラン湯一弗五十錢
腦臭液一弗、二弗
右の藥は特効効能に合ふ様に調製致してあります故御疑なく御一報下さい早速御藥を御送附致します
バウエル街三三一　電話シー壹參參五
ワタマン万年筆特約店
新見商會
T. NIMI, 331 Powell St. Vancouver, B. C.

晩市バウエル街三六二一
青物委托販賣
○的矢印　加州米
晩市メーン街一八七
青物委托販賣